

Правила настольной игры «Строители» (The Builders: Middle Ages)

Авторы игры: Frédéric Henry, Sabrina Miramon

Перевод на русский язык: Ольга Волкова, ООО «Игровед» ©

Игра для 2-4 участников от 10 лет

Цель игры

Чтобы победить, вы должны набрать больше всех победных очков, строя здания с помощью своих рабочих.

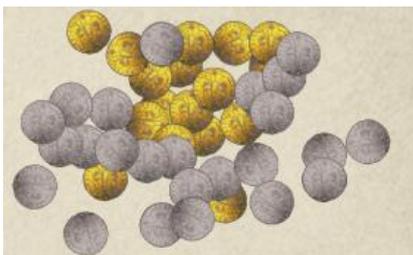
Компоненты игры

42 карты Рабочих



1. Количество монет, которое нужно заплатить, чтобы отправить Рабочего на стройку
2. Количество производимого камня
3. Количество производимого дерева
4. Количество приносимых знаний
5. Количество производимой черепицы
6. Монеты/ ресурсы этого рабочего (кратко)

40 жетонов монет



25 жетонов серебряных монет (достоинством 1) и 15 жетонов золотых монет (достоинством 5). В конце игры за каждые 10 монет (имеется в виду достоинство монет, а не количество жетонов) вы получаете 1 победное очко.

42 карты Зданий (включая 8 Машин)



1. Количество монет, которое вы получите по завершении Строительства
2. Число победных очков, которое вы получите по завершении Строительства
3. Необходимое количество камня
4. Необходимое количество дерева
5. Необходимое количество знаний
6. Необходимое количество черепицы

Подготовка к игре

1. Перемешайте карты Зданий, сформируйте колоду и положите её стороной Строительства вверх в левой части стола. Возьмите верхние 5 карт из этой колоды и расположите их в ряд справа от неё.
2. Отделите карты Рабочих-Новичков (Apprentice) от остальных. Раздайте по одной карте Рабочего-Новичка каждому игроку, а оставшиеся карты замешайте обратно в колоду Рабочих.
3. Поместите колоду карт Рабочих рядом с колодой карт Зданий. Возьмите верхние 5 карт из колоды Рабочих и расположите их в ряд справа от неё (под рядом карт Зданий).
4. Поместите монеты в центр стола, тем самым сформировав банк.
5. Раздайте каждому игроку по 1 золотой и по 5 серебряных монет.
6. Случайным образом выберите первого игрока. Он берёт карту первого игрока и кладёт её перед собой.



Ход игры

Игроки делают ходы по очереди: первый игрок начинает, а далее ход передаётся по часовой стрелке. В свой ход вы можете совершить 3 действия. Если вам нужны дополнительные действия, то за них нужно будет заплатить. Стоимость одного дополнительного действия – 5 монет.

Действия, которые вы можете совершить:

1. Начать Строительство
2. Нанять Рабочего
3. Отправить Рабочего на стройку
4. Взять монеты

1. Начать Строительство

Начало Строительства тратит одно действие.

Выберите одну из пяти лежащих в ряду на столе карт Зданий, возьмите её и положите перед собой. На освободившееся место в ряду положите верхнюю карту из колоды Зданий. Вы можете строить любое количество Зданий одновременно.

Вы можете выполнить это действие несколько раз подряд за один ход – пока у вас есть действия.

Пример: Активный игрок решил построить Часовню (Chapel). Он берёт карту Часовни (Chapel) и кладёт её перед собой стороной Строительства вверх.

2. Нанять Рабочего

Найм рабочего тратит одно действие.

Выберите одну из пяти лежащих в ряду на столе карт Рабочих, возьмите её и положите перед собой. На освободившееся место в ряду положите верхнюю карту из колоды Рабочих. Вы можете нанимать неограниченное количество рабочих.

Вы можете выполнить это действие несколько раз подряд за один ход – пока у вас есть действия.

Пример: Чтобы завершить Строительство Часовни, нужно больше рабочих. Поэтому активный игрок нанимает Рабочего – он берёт карту Мастера (Craftsman) и кладёт её перед собой, рядом с другими своими рабочими.

3. Отправить Рабочего на стройку

Отправка Рабочего на стройку может иметь различную цену (см. далее).

Поместите карту Рабочего рядом с картой Здания на стадии Строительства так, чтобы обозначения ресурсов, производимых Рабочим, оказались рядом (в один ряд) с соответствующими обозначениями требований Здания. Когда вы отправляете Рабочего на стройку, вы должны заплатить в банк столько монет, сколько указано в правом верхнем углу карты этого Рабочего. Рабочего, отправленного на стройку Здания, нельзя отозвать, пока Строительство не завершено. Отправляя новых Рабочих на стройку, кладите их карты внахлест на предыдущих Рабочих, так чтобы производимые ими ресурсы оказались рядом (в один ряд).

Пример: Чтобы отправить Мастера (Craftsman) на Строительство Часовни (Chapel), вы должны потратить 1 действие и 4 монеты.



Стоимость отправки Рабочих на стройку:

- Если вы отправляете на стройку только одного Рабочего, вы тратите на это 1 действие (вне зависимости от того, сколько Рабочих уже заняты на этой стройке).
- Если вы отправляете **второго** Рабочего строить **то же самое** Здание **в тот же ход**, то вы тратите на него **два действия** (то есть два отправленных Рабочих будут стоить вам 3 действия).
- Если вы отправляете **третьего** Рабочего строить **то же самое** Здание **в тот же ход**, то вы тратите на него **три** действия (то есть три отправленных Рабочих будут стоить вам 6 действий!).
- И так далее.

4. Взять монеты

Стоимость получения монет может быть разной.

Вы можете тратить действия на то, чтобы брать из банка монеты:

- За 1 действие вы можете получить 1 монету
- За 2 действия вы можете получить 3 монеты
- За 3 действия вы можете получить 6 монет

Не забывайте, что в конце игры за каждые 10 монет (имеется в виду достоинство монет, а не количество жетонов) вы получите по 1 победному очку!

Завершение строительства

Когда вы посылаете Рабочего на стройку, вы вычисляете общую сумму производимых ресурсов на картах всех строящих это Здание Рабочих. Если она удовлетворяет требованиям карты Здания или превышает требуемую сумму ресурсов, то Здание считается построенным.

Рабочие возвращаются:

Отправленные на строительство этого Здания Рабочие возвращаются к вам – положите их карты перед собой.

Получите доход:

Вы получаете из банка столько монет, сколько указано на карте построенного Здания. После этого переверните карту Здания на сторону Готового Здания и отложите её в сторону к другим построенным вами Зданиям (так вам будет легче подсчитывать победные очки).



Пример: Отправив Мастера (Craftsman) на Строительство Часовни (Chapel) за 4 монеты, игрок завершает её Строительство. Обратите внимание, что для постройки Часовни нужно 3 камня, 2 дерева, 2 знания и 3 черепицы. Добавление Мастера (Craftsman) принесет недостающие 1 знание и 3 черепицы, в результате чего Строительство Часовни завершается. Игрок получает указанные на карте Часовни 18 монет, затем переворачивает карту и помещает её к другим своим построенным Зданиям, чтобы в конце игры получить за неё 5 победных очков. Все Рабочие, участвовавшие в постройке Часовни, возвращаются обратно к игроку – их карты кладутся перед ним на стол.

Машины

Машины – особые разновидности Зданий, которые можно построить. Когда вы завершаете строительство Машины, она становится Рабочим, не требующим оплаты своего труда (за отправку Машины на стройку не нужно платить монетами). Машина строится так же, как и обычное Здание, за неё точно так же начисляются победные очки. По завершении Строительства Машины, её карта переворачивается, но не откладывается в сторону к другим построенным Зданиям, а помещается перед игроком в качестве Рабочего.

Конец игры

Если к концу вашего хода у вас 17 победных очков (считаются Здания и Машины, монеты не считаются), игра заканчивается. Игроки, не успевшие сделать ход в этом раунде, делают по одному завершающему ходу – получится, что все игроки сделали равное количество ходов.

Когда все игроки сделали свои ходы, происходит подсчёт очков. Каждый участник складывает свои победные очки за Здания и Машины, а также прибавляет к ним по одному победному очку за каждые 10 монет (монеты считаются по достоинству, то есть золотая монета считается как 5 монет, серебряная – как 1 монета). Игрок с наибольшим числом победных очков объявляется Величайшим Строителем Королевства и побеждает в игре!